

Eitt ljós á gøtu míni

v/ Johs. A. Næs

„Og hann visti mær staðin heilaga,
Jerúsalem.“

(Jóhs. Opin. 21, 10.)

Eingilin vildi gleða Jóhannes og veita honum treysti til at halda fram, tí visti hann honum hitt nýggja Jerúsalem í allari dýrdini, sum orð ei kunnu greina. Gjøgnum tíðirnar hevur hent óteljandi mangar ferðir, at treystleyst ættarlið hava fingið nýtt livstreyst við at hugsa um hitt nýggja Jerúsalem, okkara himmalska heim. Hetta vilja vit gera í dag, vit vilja biðja um at fáa loyvi at siggja inn til perluportini og gullgøtur-
nar og inn at glarhavinum, á hvørs strondum tey frelstu syngja lambinum ævigan lov-song:

„Í Himmirkis borg
er gleði Guds í hollum
og úthýst óll sorg;
her skoða allar tíðir
vit Harrans dýrdarljóð;
her syngja einglar blóðir
vár Faðirs pris og rós.“

At vera kristin er at vita seg vera á veg. „Vit hava her ikki verðandi stað, men vit søkja tann komandi;“ hetta merkir, at vit eiga at liva sum fólk, ið búgva í tjeldum og flyta stað úr stað. Á ferð okkara mót himli eiga vit ikki at gerast ov jarðbundin.

Við hvørt hittir ein menniskju, sum halda, at ein kann gera ov mikið av í tí at hugsa um himmalin. Ein má jú ansa eftir ikki at gerast ov heimstjarur, siga tey.

Men kirkjúsagan visir okkum, at tess meira ein fær av frískum himmalsinni, tess størri áhuga sýnir ein fyri tí átrólkandi kristiliga arbeiðinum og serliga fyri dagligari kalli á menniskju. Ein frálíkur vitnisburður um hetta er tann livsrørsla, sum kom fram í Noreg við Hans Nielsen Hauge, einum manni, sum enn í dag ber frukt í Norðurlondum, bæði innan fyri kirkjuna og í tí dagliga lívinum.

Eingilin visir okkum staðin heilaga — lat tað kennast á okkum í dag.

Læknavaktirnar

Tórshavn: Kaj Kallsberg, tlf. 13150, leygar-
dag og Álvur av Kák, tlf. 12557,
sunnudag.

Eysturoy: Sigvald Kristiansen, tlf. 41517, leygardag og Pól Olsen, tlf. 47010,
sunnudag.

Norðuroyggar: Steingrímur Weihe, tlf. 55300
Vágar: Tlf. 32413
Suðuroy (norður): Tlf.

71560

Suðuroy (suður): Tlf. 73030.

Tannlæknavakt Tórshavn

Bráðfeingishjálpi
fæst í dag og í morgin
kl. 13.00-14.00. Tlf. 14544.



Gudstænastur 22. sunnudag eftir trinitatis

Havnar kirkja: Ejvind Vilhelm Vesturkirkjan: Hogni Poulsen
Kirkjubøur: Kjartan Mørkøre
Nólsoy: Hans J. Joensen, konfirmati-
on
Hvalvík: Martin R. Jacobsen kl. 12.00
Haldarsvík: Jákup Magnussen kl. 12.00
Funningur: Emil Olsen kl. 12.00, altargongd
Nes: Jákup Kass kl. 11.00, altargongd
Søldarfjørður: Jákup Kass kl. 18.00
Oyndarfjørður: Petur Petersen kl. 12.00
Fuglafjørður: Torkil Beder, altargongd
Klaksvík: Elsa Funding, altargongd
Mikladalur: Henning Bøgesvang kl. 11.00
Sørvágur: David Johannesen kl. 12.00, altargongd
Sandvík: Birgitte Johannesen kl. 12.00, altargongd
Tvøroyri: Jónsvein Bech kl. 12.00, barnagudstænasta.
Talvan gongur til frama fyri sunnudagsskúlaarbeiðið

Evangeliska Røddin

Føroyska sendingin frá Trans World Radio, Monte Carlo hoyrist hvørt mánað kl. 21.45 GMT á millum-
bylgju 205 m. (1466 kHz).

Mánakvöldið talar Osvald Kjarbo, Tórshavn
Evni: »Fyrigeving syndanna«
Sangur: Trio: Maria, Ása og Gunrið og felagssangur
úr Ebenezer

KFUM og -K, Tórshavn

Sunnudagin kl. 20.30 verður almennur fundur í KFUK.
Inngangur við bispinum. Kristiliga sangkórið lut-
tekur. Burturluting til frama fyri einkjuheimið Libanon
í Indíu.

Várgleði

Fundur verður mánadagin kl. 16.00 í KFUK.

Ungmannadeildin

Ungmannadeildin hjá KFUM og KFUK byrjar aftur
mánadagin kl. 19.30 í KFUK.
Millum annað verður filmurin »Sommy« sýndur.

Samkoma teirra eldru

Í KFUK týsdagin kl. 15.30 hevur Petur Petersen,
prestur.
Evni: »Fyri landshøvdingar og kongar skulu tit verða
fæddir.«


TRAPPUR

Vit gera øll sløg av innandura trapp-
um skjótt og væl. Biðið um tilboð.

P/F SNIKKARAVIRKIÐ í Grønlandi
J. Paturssonargøta, tlf. 1 4777, Tórshavn

BRÚKTUR BILUR ER EITT ÁLITISMÁL



VIT HAVA GÓÐAR
BRÚKTAR BÍLAR
Á GOYMSLU

SÁMULIGIR PRÍSIR — LAGALIG FIGGING

NISSAN **AUTO Service**



Hetta kenna vit einki til

Yvirskriftin er tikin úr einum blaði. Hetta orða-
lagið hevur hildið at vera sera vánaligt.

Í føroyskum máli er málbrúkið at kenna til og
ikki at kenna til.

Høvdu menn fingið upp í høvðið, so mikið, at
brennivín sást á teimum, so varð sagt og verður
sagt, at hann kendi til. Í øðrum førum, so kendi
hann ikki til, hóast hann hevði drukkið.

Vit vita eisini, at sagt verður at kenna sær eitt
til, krevja okkurt, tú eigur, og annar kanska
kannar sær.

Hetta kenna vit einki til, er tikið úr fremm-
andum máli.

Á okkara máli siga vit:

Eg veit einki um tað.

Vit vita einki um tað.

Ikki mær vitandi.

Ikki dugi eg at minnst, at hann hevur sagt tað.

Tað havi eg ikki hoyrt.

Tað havi eg ikki sæð.

Eg havi ikki frætt tað.

Onkuntíð munnu vit hava hoyrt fólk siga: Ikki
eri eg mentur at minnst, at hann hevur sagt tað.

Sv.T.



Vælkomið
litla barn

25. oktober fingur Ann
og Dánjal Jákup
Andreassen, Vest-
manna, ein son.

25. oktober fingur
Elsaba og Tummas
Gaard, Hoyvík, eina
dóttur.

24. oktober 1985
fingur Conny Eliassen
og Jaspur L. Jóhann-
esen, Klaksvík, eina
dóttur.

26. oktober fingur
Randi og Harald Jo-
hansen, Miðvági, eina
dóttur.

24. oktober fingur
Annika Nielsen og
Oskar Jóhansen,
Klaksvík, eina dótt-
ur.

28. oktober fingur
Hallfríð og Róland Is-
aksen, Vestmanna,
eina dóttur.

24. oktober fingur
Kristvør Hentze og
Poli Persson, Tórshavn,
eina dóttur.

29. oktober fingur
Hanna Willumssen og
Even Eyvindsson,
Hvalba, eina dóttur.

24. oktober fingur Jón-
vør og Ingi Joensen,
Tórshavn, ein son.

30. oktober fingur
Laila og Eiríkur
Reynheim, Tórshavn,
eina dóttur.

25. oktober fingur
Mena og Aksel á Bø-
garði, Kaldbak, eina
dóttur.

1. november fingur
Sigga og Óla Christ-
ian Højgaard, Ritu-
vík, ein son.